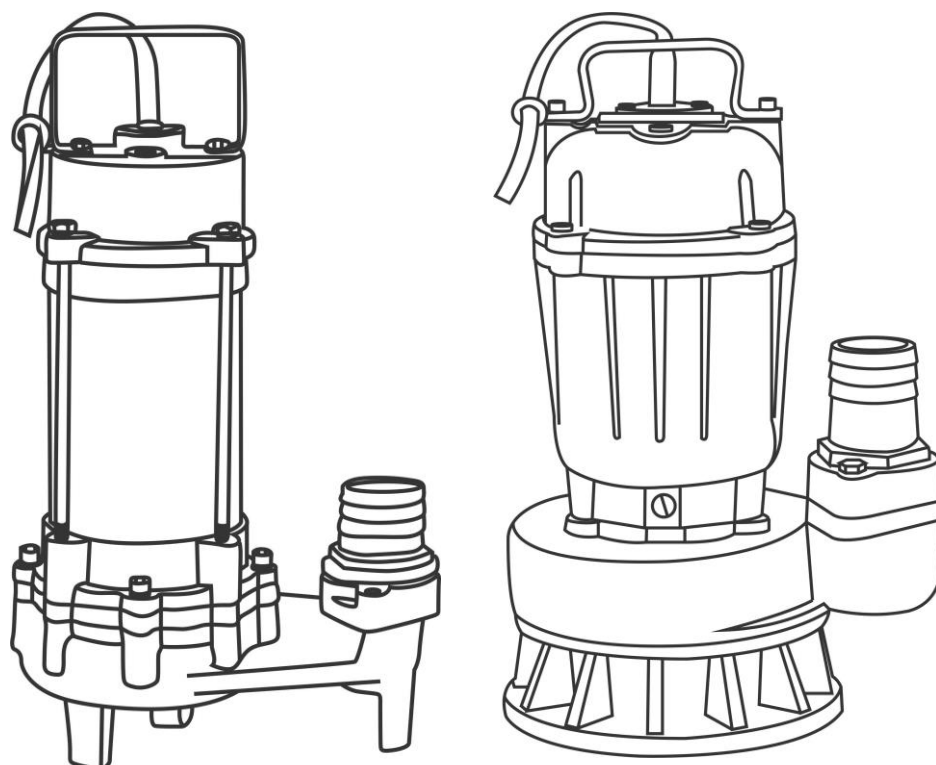


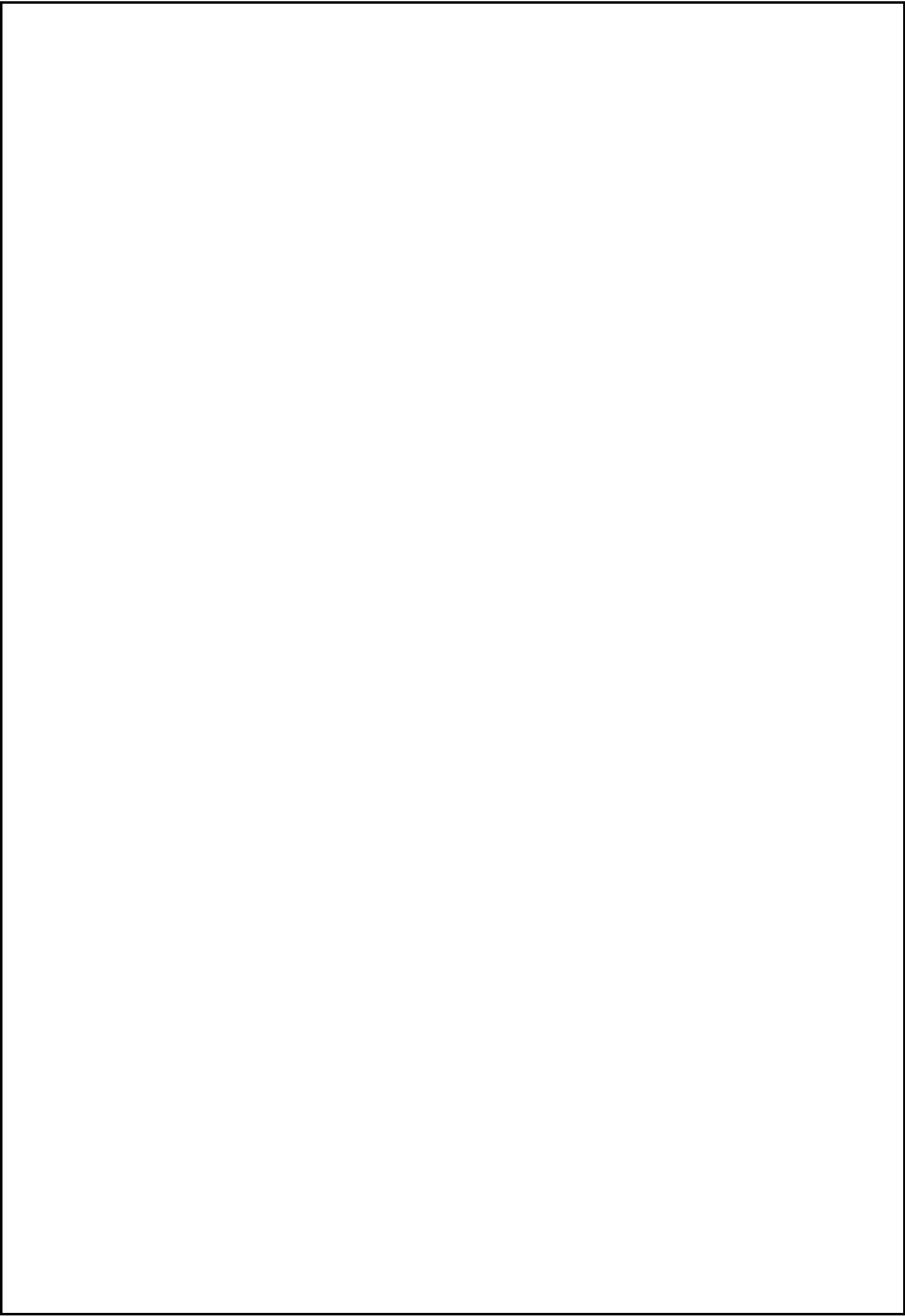


Погружные насосы: **MS05308 (WQD5-15-0,75)**

MS05309H (WQD5-15-0,75)

MS05310 (WQD17-5-0.75SA)

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Уважаемый пользователь!

Пожалуйста, обратите Ваше внимание на то, что эффективная и безопасная работа, также надлежащее техническое обслуживание возможно только после внимательного изучения Вами данного руководства пользователя. Руководство пользователя должно находиться в коробке с инструментом. При покупке рекомендуем Вам проверить комплектность поставки и отсутствие возможных внешних повреждений.

- Прочтите, пожалуйста, внимательно правила безопасности и следуйте изложенным в них указаниям. Не соблюдение приведенных ниже правил может привести к серьезным травмам
- В целях безопасности дети моложе 18 лет, а также люди, не ознакомившиеся с данными правилами, не должны пользоваться инструментом.
- Используйте инструмент только по его прямому назначению, указанному в руководстве пользователя.
- Если Вы не имеете навыков в работе с инструментом, настоятельно рекомендуется предварительно проконсультироваться у специалиста или опытного пользователя.
- Инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному инструменту. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных деталей без предварительного уведомления. Имейте это в виду, читая руководство по эксплуатации.



Внимание! Данное руководство имеет ознакомительный характер и не может служить официальным документом.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Прочитайте инструкцию по применению инструмента и приложений к нему. Ознакомьтесь с функциональными возможностями и потенциальными рисками присущими данной модели. Изучите операционную систему контроля перед началом работы с машиной. При работе с инструментом необходимо выполнять вышеуказанные правила и соблюдать «Правила пожарной безопасности».

Будьте начеку. Запрещено управлять инструментом под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов, которые могут повлиять на Вашу способность правильно управлять механизмом инструмента. Не работайте с инструментом, когда Вы устали или отвлечены от физического труда. Будьте внимательны весь период работы.

Избегайте опасных условий. Убедитесь в безопасности рабочего места: чистота, хорошее освещение. Неровная местность приводит к травмам. Проследите чтобы рабочая обстановка не содержала препятствий к работе, грязь, масло, мусор и иные предметы, которые могут привести к падению человека на движущиеся части механизма. Использование инструмента должно быть на сухом, ровном, способном вынести вес инструмента, месте. Не перемещать аппарат во время работы механизма. Не работать на аппарате вблизи испарений краски, растворителя и других огнеопасных веществ, способных привести к гипотетическому риску для жизни.

Проверка. Проверяйте инструмент каждый раз перед началом работы. Не перемещайте детали, необходимые для нормальной и безопасной работы механизма. Проверьте правильность и надёжность установленных и закреплённых болтов, гаек, шурупов, в особенности на управляющих и защитных механизмах. Возьмите за привычку проверять отсутствие приспособлений на прилегающей к рабочему пространству территории: лопата, совок и другие вспомогательные предметы. Замените повреждённые или отсутствующие детали, прежде чем приступить к работе. Обратите внимание и при необходимости замените повреждённые или отсутствующие предупредительные таблички на аппарате.

Рабочая форма. Не надевайте широкую одежду, перчатки, галстук или украшения (кольца, наручные часы) во избежание попадания их в движущиеся детали механизма. Рекомендуется использовать непроводящие ток перчатки и обувь. Используйте головной убор при работе. Надеть маску или респиратор при работе с пылеобразующими материалами. Всегда носите защитные очки (линзы с диоптриями не считаются защитными и не подходят для работы с инструментом).

Соблюдайте устойчивое положение. Никогда не вставайте на инструмент. Опасайтесь серьёзных травм, вызванные переворачиванием машины или затягиванием одежды в движущиеся детали.

Избегайте травм вследствие неожиданных происшествий. Держите руки на безопасном расстоянии от движущихся деталей механизма. Не помещайте подсобные инструменты и избегайте попадания любых частей тела в инструмент во время выполнения рабочих операций..

Не превышайте допустимых нагрузок. Соблюдайте технику работы с машиной. Не используйте инструмент не по назначению. Не оставляйте инструмент без присмотра во время работы механизма.

Отключение. Не открывать мотор при включённом механизме. Отключите или заглушите инструмент при его неиспользовании, транспортировке, ремонте, смене деталей, чистке.

Относитесь к машине внимательно. Каждый раз после работы инструмент следует очистить. Запрещается замена комплектующих на детали не заводского производства.

Содержание. Держать инструмент в сухом, не доступном посторонним людям месте. Держите детей и домашних животных подальше от работающего инструмента.

При работе с электроинструментом:

Бережно относитесь к проводу. Никогда не перемещайте инструмент за провод. Это может привести к отключению и дальнейшим неисправностям системы. Не подвергайте провод питания нагреванию, попаданию в масло и защитите от острых предметов.

Дополнительный провод. Дополнительный провод питания не должен превышать 50 метров в длину. Секция провода должна составлять 1,5 мм² на 220 В для нормальной подачи электричества. Не выполнение предписанных технических указаний может привести к перегреву мотора и его повреждению. Избегайте не защищенных источников питания. Проверьте возможность использования перед работой: сухость, отсутствие острых предметов и возможность переезда инструментом. Размотайте провод на всю длину перед началом работы.

Избегайте ударов электричеством. Проверьте изоляцию проводки. Не включайте или не выключайте инструмент, находясь на влажной, мокрой земле или поблизости от неё. Не работайте под дождём или на влажной местности. Избегайте прикосновений к заземлённым деталям: трубам, радиаторам, эл. цепи и

охлаждающей системе. Не прикасайтесь к металлическим деталям во время включения или выключения машины. Не допускайте посторонних людей и детей к инструменту.

При работе с бензиновым/дизельным инструментом:

Работайте в хорошо проветриваемом месте, поскольку выхлоп содержит ядовитый угарный газ. Не работайте в непроветриваемом месте.

Инструмент должен держаться на расстоянии не менее одного метра от огнеопасных материалов.

Не допускайте курения, открытого огня и искрения при заправке.

Выключайте инструмент перед заправкой.

Старайтесь не разливать топливо и масло. Если разлили, то вытрите ветошью досуха.

Во избежание ожога не касайтесь глушителя или других горячих частей инструмента во время его работы или когда он только что выключен.

Уважаемый пользователь!

**Поздравляем Вас с покупкой нашего изделия и выражаем
признательность за Ваш выбор!**

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Описание прибора

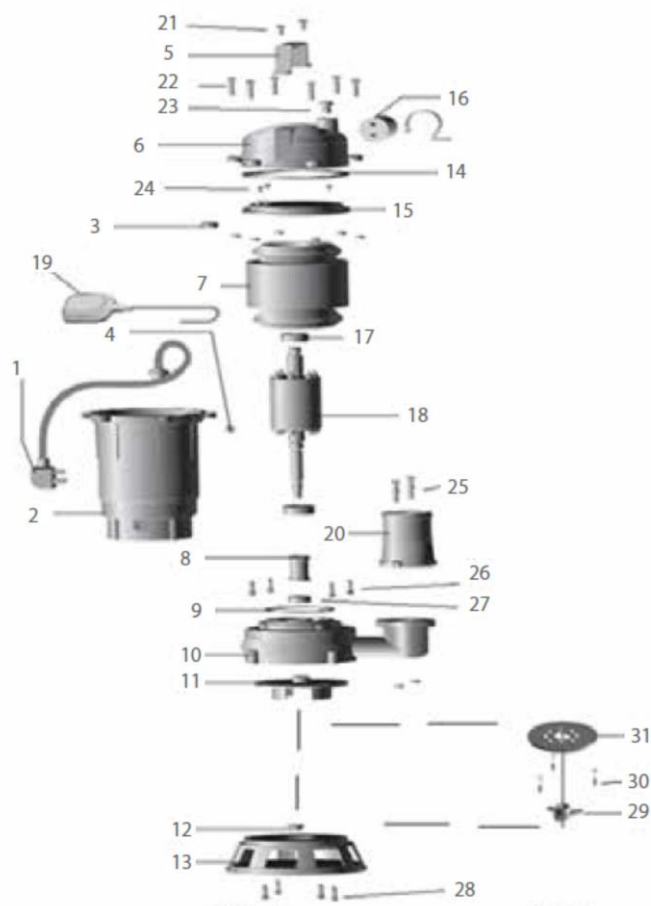
MS05310 (WQD17-5-0.75SA)

1. Чугунный корпус
2. Напорный патрубок
3. Всасывающий фильтр с режущим механизмом
4. Поплавковый выключатель с электромагнитным контроллером (обеспечивает автоматическое функционирование насоса)
5. Ручка для переноса с фиксатором



MS05308 MS05309H (WQD5-15-0.75)

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Кабель питания | 17. Подшипник |
| 2. Корпус насоса | 18. Ротор |
| 3. Пружина и напорный патрубок | 19. Реле уровня |
| 4. Пробка заливная | 20. Напорный патрубок |
| 5. Ручка | 21. Комплект, болты и ручки |
| 6. Верхняя крышка | 22. Комплект, болты и крышки |
| 7. Статор | 23. Кабельное уплотнение |
| 8. Механическое уплотнение вала | 24. Комплект шпилек |
| 9. Кольцо уплотнительное | 25. Комплект, болты |
| 10. Насосная камера | 26. Комплект, болты |
| 11. Колесо рабочее | 27. Манжета |
| 12. Гайка | 28. Комплект болтов |
| 13. Опора | 29. Режущий механизм |
| 14. Кольцо уплотнительное | 30. Болты решётки |
| 15. Щит подшипника | 31. Решётка |
| 16. Конденсатор | |



Область применения

- снижение уровня грунтовых вод.
- откачивание просачивающейся воды.
- перекачивание дождевых и поверхностных вод из водосборных колодцев, подводимой от водосточных желобов, из тоннелей т.п.
- откачивание воды из резервуаров, бассейнов, прудов и т.п.
- перекачивание промышленных сточных вод и сточных вод из прачечных с длинноволокнистыми включениями.
- откачивание бытовых сточных вод из отстойников и водоочистных сооружений
- откачивание сточных вод из канализации содержащих фекалий

Рабочая среда:

Чистая вода и вода с незначительным содержанием твердых частиц (макс.плотность перекачиваемой среды: 1060 кг/м^3). Более высокая концентрация песка сокращает срок службы насоса и повышает опасность его блокирования.



Внимание! Ни в коем случае не допускать присутствия в воде людей при эксплуатации насоса в плавательных бассейнах, искусственных прудах или рядом с ними, а также в аналогичных местах. **ВНИМАНИЕ!** Если насос применяется для перекачивания вод, после которых в насосе возникают отложения загрязнений, например, воды из бассейна, то сразу после окончания эксплуатации насос следует промыть чистой водой.

Рабочий диапазон

- Температура перекачиваемой среды при длительной эксплуатации: макс. $+55^{\circ}\text{C}$
- Температура перекачиваемой среды при работе не более 3-х мин.: макс. $+70^{\circ}\text{C}$
- Глубина погружения: макс. 3м ниже уровня воды.
- Удельная масса рабочей среды: макс. 1060 кг/м^3

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Однофазный мотор с конденсатором постоянного тока, со встроенной защитой от перегрева.

- $n = 2900$ об/мин.
- Степень защиты: IP 68
- Класс изоляции: F



Внимание! На охлаждение мотора может потребоваться от 25 до 30 мин.

МОДЕЛЬ	МАКС. МОЩНОСТЬ кВт	ПИТАНИЕ В/Гц	МАКС. ПОТОК л/мин	МАКС. НАПОР ВОДЫ м	ПАТРУБОК	МАССА кг
MS05308 (WQD5-15-0.75)	1,0	220/50	90	15	2"	19,5
MS05309H (WQD5-15-0.75 HOME)	1,0	220/50	90	13,5	2"	19,5
MS05310 (WQD17-5-0.75SA)	1,0	220/50	330	9	2"	20

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Опасные последствия несоблюдения указаний по технике безопасности

Несоблюдение указаний по технике безопасности может повлечь за собой как опасные последствия для здоровья и жизни человека, так и создать опасность для окружающей среды и оборудования. Несоблюдение указаний по технике безопасности может также сделать недействительными любые требования по возмещению ущерба и гарантийному ремонту оборудования.

В частности, несоблюдение требований техники безопасности может, например, вызвать:

- отказ важнейших функций оборудования;
- недействительность указанных методов по уходу и техническому обслуживанию;
- опасную ситуацию для здоровья и жизни персонала вследствие воздействия электрических или механических факторов.

Недопустимые режимы эксплуатации

Эксплуатационная надежность поставляемого оборудования гарантируется только в случае применения их в соответствии с функциональным назначением. Предельно допустимые значения, указанные в технических характеристиках, должны обязательно соблюдаться во всех случаях.



Внимание! Если немедленный монтаж оборудования не предусмотрен, необходимо складировать оборудование в сухом месте и защитить от возможного механического (удары, падения и т.п.) и внешнего (сырость, замерзание и т.п.) воздействия.



Внимание! Запрещается эксплуатирование насосного оборудования, принеся его с мороза в помещении, в течении 30 мин.



Внимание! При длительном хранении насоса в зимний период, когда существует вероятность замерзания воды в насосе, рекомендуется слить воду с насоса и бачка, отвинтив соединительный шланг между насосом и бачком. Не забудьте заполнить насос водой перед очередным включением.

МОНТАЖ

- При стационарной установке рекомендуется смонтировать в напорной магистрали резьбовую трубную муфту, обратный клапан и запорный вентиль.
- Если насос устанавливается в колодец с минимальными габаритами, то обязательно должна соблюдаться минимальная, свободная длина кабеля поплавкового выключателя (100 мм), как на рисунке 6.
- Насос может эксплуатироваться в вертикальном и в горизонтальном монтажном положении, при котором напорный патрубок должен занимать наивысшую точку.

Рис. 2

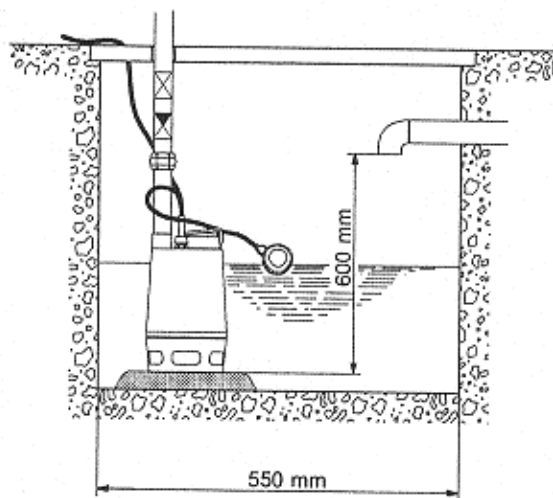
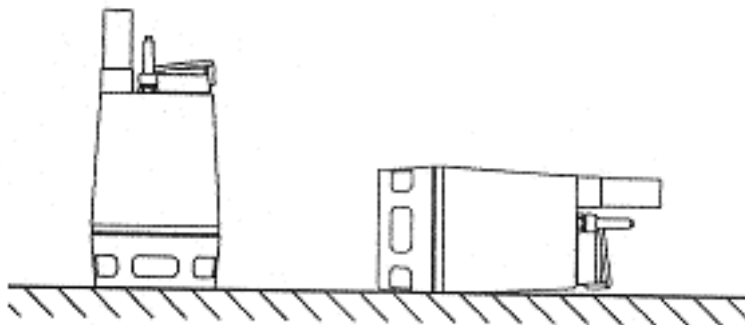


Рис. 3



- В процессе эксплуатации всасывающий сетчатый фильтр должен всегда оставаться погруженным в рабочую среду.
- Установка насоса может выполняться после монтажа труб или шлангов.
- Насос должен устанавливаться так, чтобы всасывающий сетчатый фильтр не забивался частично или полностью илом, грязью и т.п.

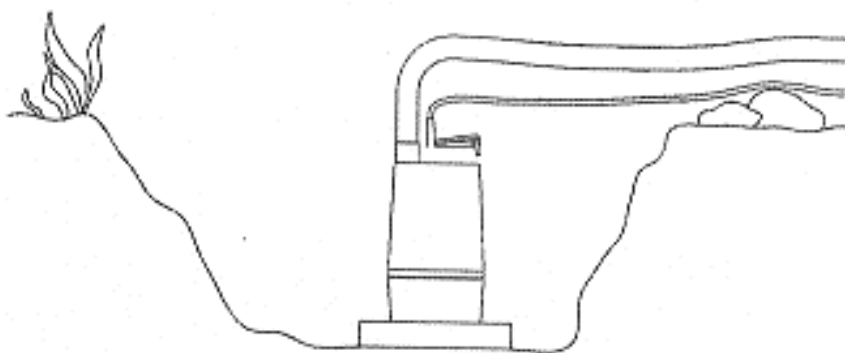


Внимание! Ни в коем случае не поднимать и не транспортировать насос за кабель электродвигателя.

При установке рекомендуется закреплять насос на жестком основании.

Насос нельзя монтировать, подвешивая его на напорной магистрали.

Рис. 4



Внимание! Высота места монтажа относительно уровня моря, а так же температура перекачиваемой жидкости изменяют рабочие характеристики установки. Потери напора могут составлять до 4 метров водяного столба.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Необходимо проследить, чтобы указанные на шильдике электрические данные соответствовали имеющемуся энергоснабжению.



Внимание! Электроподключение должно производиться квалифицированным специалистом и в соответствии с местными, действующими правилами.



Внимание! Перед каждым вскрытием клеммной коробки насоса и реле давления, напряжение питания должно быть обязательно отключено на всех полюсах.

В случае, если установка снабжена кабелем для подключения к сети без вилки, этот кабель должен быть подсоединен к выключателю, межполюсное расстояние между контактами которого составляет мин. 3мм.



Внимание! Во время работы температура двигателя может достигать 70°C

Необходимо оборудовать систему электропитания насоса предохранителями, а также подключить его к внешнему линейному или сетевому выключателю. Если насос установлен вдали от сетевого выключателя, необходимо предусмотреть возможность запираания выключателя с помощью замка.



Внимание! С целью выполнения требований техники безопасности насос должен обязательно подключаться к сетевой розетки с заземлением. Стационарно установленный насос должен подключаться через защитный автомат аварийного тока с номинальным значением тока срабатывания < 30 мА.

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ ПОПЛАВКОВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

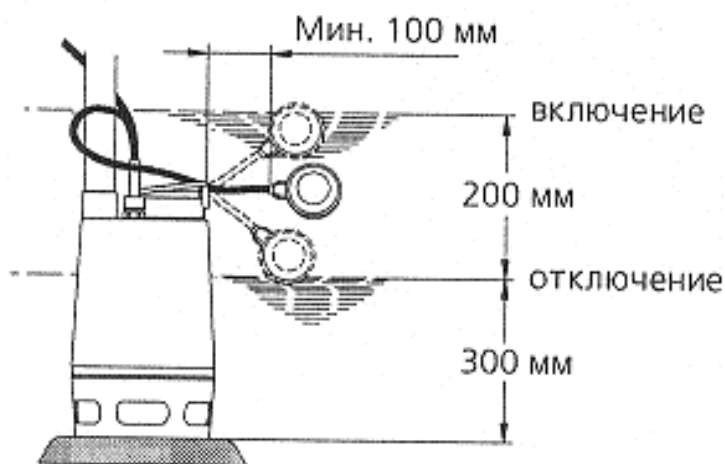
У насосов с поплавковым выключателем разница уровня между включением и выключением может регулироваться с помощью укорачивания или удлинения свободного конца кабеля между самим поплавковым выключателем и рукояткой насоса.

Чем длиннее свободный конец кабеля, тем больше разница в уровнях, при которых происходит включение и отключение насоса. Для этого кабель фиксируется в требуемом положении на рукоятке насоса с помощью крепления.

Минимальная длина свободного кабеля: 100мм.

Чтобы насос не подсасывал воздух, уровень отключения должен выбираться таким, чтобы всасывающий фильтр оставался погруженным в жидкость.

Рис. 6



ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Перед вводом в эксплуатацию, насос необходимо полностью погрузить в рабочую среду (жидкость).

Открыть запорный вентиль и проверить регулировку длины кабеля поплавкового выключателя.

Вставить штекер в розетку электросети или, соответственно, включить сетевой выключатель (если таковой имеется).

Насос автоматически включится, как только вода достигнет уровня «включения» и автоматически выключится, когда вода опустится до уровня «отключения»



Внимание! При закрытой задвижке напорного трубопровода насос может работать не более нескольких минут.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Шарикоподшипники мотора смазаны на весь срок службы, герметичность мотора обеспечивает система самосмазывающихся манжетных уплотнений. Во время эксплуатации никакого специального технического обслуживания не требуется.
- После эксплуатации насос следует промыть чистой водой, чтобы удалить возможные загрязнения из насоса.
- При продолжительном простое, проворачивайте периодически рабочее колесо насоса (раз в 2 месяца), кратковременно поднимая поплавков, чтобы исключить блокировку



Внимание! Фирма изготовитель оставляет за собой право вносить конструктивные изменения без уведомления.



Внимание! Прежде чем осмотреть насос при возникновении возможных технических неисправностей, не забудьте отключить электропитание.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНЫ	УСТРАНЕНИЕ
Насос не включается	На насос не подается электричество	Проверить подключение мотора и плавких предохранителей
	Насос отключен поплавковым выключателем	отрегулировать или заменить поплавковый выключатель
	Вмешательство защиты от перегрева	дождаться охлаждения двигателя
	Заблокировано рабочее колесо насоса инородными телами (галька, грязь и т.п.)	деблокировать рабочее колесо
	Короткое замыкание в кабеле или в электродвигателе	обратиться в Сервисный центр.
После кратковременной работы насос отключается	Вмешательство тепловой защиты	проверить температуру рабочей среды (см.раздел рабочий диапазон).
	Полностью или частично забито грязью рабочее колесо	промыть насос.
	Обрыв фазы	обратиться к квалифицированному специалисту.
	Низкое значение напряжения питания	обратиться к квалифицированному специалисту.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНЫ	УСТРАНЕНИЕ
Насос выдает пониженный расход	Частично забито грязью рабочее колесо	промыть насос.
	Частично забиты грязью напорный трубопровод или обратный клапан	промыть напорный трубопровод
	Неправильно отрегулировано положение поплавкового выключателя	отрегулировать поплавковый выключатель.
	Мощность насоса слишком мала для выполнения данной задачи	заменить насос.
	Износ рабочего колеса	обратиться в Сервисный центр.
Насос работает, но подачи воды нет	Насос забит грязью	промыть насос.
	Забит грязью напорный трубопровод или обратный клапан	промыть напорный трубопровод
	Воздух в насосе	удалить воздух из насоса и напорного трубопровода.
	Слишком низкий уровень жидкости, всасывающий фильтр не полностью погружен в рабочую среду	погрузить насос глубже (с учетом минимально необходимого уровня).
	Поплавковый выключатель не может свободно перемещаться	восстановить свободное перемещение поплавкового выключателя.

